

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1957)

Heft: 1293

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

FOUNDED IN 1919 BY PAUL F. BOEHRINGER.

The Official Organ of the Swiss Colony in Great Britain

Advisory Council: R. DE CINTRA (Chairman); O. F. BOEHRINGER, LS. CHAPUIS, J. EUSEBIO, GOTTFRIED KELLER, R. J. KELLER, A. STAUFFER, G. E. SUTER.

EDITED BY A. STAUFFER WITH THE CO-OPERATION OF MEMBERS OF THE SWISS COLONY IN GREAT BRITAIN.

Telephone: CLERKENWELL 2321/2.

Published Twice Monthly at 23, LEONARD STREET, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON

Vol. 44. No. 1293.

FRIDAY, MARCH 29th, 1957.

PRICE 11d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES. (Fortnightly issue.)

UNITED KINGDOM AND COLONIES	6 issues, post free	6/-
	12 issues, post free	11/6
	24 issues, post free	21/-
SWITZERLAND	12 issues, post free	7.—
	24 issues, post free	13.50

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto
Basle V 5718.)



NEWS AT RANDOM

Federal

Switzerland's electorate voted against compulsory Civil Defence service for women and against State controlled Television.

Only slightly more than half of the 1,500,000 electors voted. On the issue of compulsory Civil Defence service for women, 360,773 were in favour and 387,739 against. Concerning the proposal of Government control over television, as well as radio, 319,634 were in favour and 427,859 against.

Here are the particulars of the poll:

	Civil Defence		Radio and Television	
	Yes	No	Yes	Yes
Zürich	77,175	75,039	51,481	100,344
Bern	57,208	52,230	41,413	68,312
Lucerne	18,761	11,707	17,646	12,988
Uri	2,404	2,029	2,436	2,061
Schwyz	3,714	5,204	3,933	5,010
Obwalden	1,552	920	1,321	1,159
Nidwalden	1,799	1,344	1,589	1,541
Glarus	3,806	2,719	1,140	5,392
Zug	3,042	2,403	2,767	2,716
Fribourg	8,072	8,947	9,279	7,739
Solothurn	13,062	12,121	11,285	13,244
Baselstadt	9,610	11,906	8,146	13,346
Baselland	8,160	8,617	5,804	10,858
Schaffhausen	6,910	6,701	4,795	8,870
Appenzell A.Rh.	4,783	4,380	1,461	7,703
Appenzell I.Rh.	902	736	933	724
St. Gall	27,556	25,983	16,555	34,352
Graubünden	11,890	7,452	5,790	13,707
Aargau	33,889	35,162	26,134	43,171
Thurgau	15,831	14,039	12,662	17,072
Ticino	6,949	5,673	8,807	3,868
Vaud	21,829	47,668	41,053	28,445
Valais	12,975	19,071	17,571	14,716
Neuchâtel	3,362	13,573	9,438	7,519
Genève	5,532	13,951	16,295	3,002

50.8 per cent of the electors went to the poll.

The National Council, the lower House of the Swiss Parliament, has approved a Government credit of 136 million francs for military projects, including fortifications, underground workshops, warehouses and fuel storage tanks.

The Federal Post, Telegraph and Telephone administration has made a net profit of 58.8 million francs in 1956.

Monsieur Alfred Fischli, Counsellor of Legation at the Swiss Legation in Brussels, has been appointed head of the Information and Press Service at the Federal Political Department in Berne, in succession to Dr. René Keller, who has been transferred to Paris as 1st Counsellor of Legation.

The Swiss Federal Railways have carried 19.2 million passengers in the month of January 1957, or 1.1 million more than in January, 1956. Receipts: 24.00 million francs (January 1956: 23.6 million francs).

Goods traffic is returned as 1.92 million tons, an increase of 230, tons over the same period in 1956. Receipts: 37.2 million francs (January 1956: 32.6 million francs).

Monsieur Jorge Govantes y Aguirre, Minister Plenipotentiary and Envoy Extraordinary of the Republic of Cuba, has presented his credentials to the President of the Swiss Confederation, Dr. Hans Streuli, and to the Foreign Minister, M. Max Petitpierre, at the Palais Fédéral in Berne.

CITY SWISS CLUB

ANNUAL GENERAL MEETING

on Tuesday, April 30th, 1957, at 6.30 for 7 p.m.,
at **Dorchester Hotel, W.1.**

Agenda: Minutes of last meeting.

Admissions.

Resignations.

President's Report.

Treasurer's Report.

Elections.

Members wishing to be present should send their card to the Manager of Dorchester Hotel, W.1, to reach him not later than, Monday, April 29th, 1957.

THE COMMITTEE.